

尊敬的 Jane 的家长/监护人，

我们很高兴为您提供关于 Jane 参加纽约州英语作为第二语言教学成绩测试 (NYSESLAT) 所得成绩的报告，NYSESLAT 是在 2016 年春季面向所有英语学习者 (ELLs)/多语种学习者 (MLLs) 组织的一次测试。这次测试的各项分数可作为了解学生英语学习进展情况的一种方式。但是，这些分数并不能反映 Jane 的知识水平和能力的整体情况。

如需了解有关这次测试、纽约州标准以及您如何能够帮助 Jane 的更多信息，请访问 www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/parent-information/home.html

JANE 的英语熟练级别为基础级

JANE 的
总体量尺分数



百分位数值

学区
X%

与该学区参加这次考试的 X% 的学生相比，Jane 的得分相同或更高。

州
X%

与纽约州参加这次考试的 X% 的学生相比，Jane 的得分相同或更高。

JANE 的总体量尺分数：
X

X	掌握级 已达到纽约州对语言熟练掌握的标准，现在可被认定为“ELL/MLL 结业学习者”，可继续接受两年的 ELL/MLL 服务。
X	进阶级 作为一名 ELL/MLL，在提高其学术语言能力时十分独立。
X	过渡级 作为一名 ELL/MLL，在提高其学术语言能力时比较独立。
X	基础级 作为一名 ELL/MLL，在提高其学术语言能力时比较依赖各种支持和安排。
X	入门级 作为一名 ELL/MLL，在提高其学术语言能力时十分依赖各种支持和安排。

英语熟练程度测试领域/项目

听力

学生通过倾听相应年级的学术讨论来确定信息和形成观点的能力。

JANE 的
量尺分数



口语

学生使用相应年级的语言来讨论课本内容和课堂话题的能力。

JANE 的
量尺分数



阅读

学生通过阅读相应年级的课本内容确定信息和形成观点的能力。

JANE 的
量尺分数



写作

学生使用相应年级的语言以书面方式表达思想及观点，并且围绕文学性和信息性的内容和主题进行写作的能力。

JANE 的
量尺分数



这些量尺分数范围为 30 至 90

支持 JANE 的成功



联系 Jane 的老师，询问哪些能力对于 Jane 而言最具挑战性。



咨询您子女所在的学校，了解如何获取 Jane 学习进展的定期报告。



如果适用，可寻求学生支持服务，例如学校的心理辅导部门，讨论如何帮助 Jane 取得成功。



与 Jane 共同检阅课堂和家庭作业，了解如何提升 Jane 的能力。



得分处于入门级、基础级、过渡级和进阶级的学生可在 2016-2017 学年继续接受 ELL/MLL 服务。若要讨论 Jane 继续接受 ELL/MLL 服务的相关事宜，请联系 Jane 的学校管理层。有关 Jane 应接受的 ELL / MLL 服务的更多信息，请访问 <http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/GuidanceDocuments.htm>。

更多资源

纽约州英语作为第二语言教学成绩测试 (NYSESLAT) 和纽约州英语学习者 (ELLs)/多语种学习者 (MLLs) 鉴定测验 (NYSITELL) 的家长指南。

这些手册为家长提供了有关 NYSITELL 和 NYSESLAT 的重要信息。手册中对进行这些测试的原因和方式以及不同熟练级别的含义进行了说明。

如需了解 NYSITELL 的相关信息，请访问

<http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/parent-information/NYSITELLParentInformation.html>

如需了解 NYSESLAT 的相关信息，请访问 <http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/parent-information/NYSESLAT.html>

英语学习者家长权利法案

为确保 ELLs/MLLs 能够很好地获得服务，父母、监护人或其他家长群体要充分了解子女的学习情况并给与支持，这一点非常重要。家长权利法案为 ELLs/MLLs 及其家长总结了关于获得教育和培训计划的重要权利。这些重要权利已总结在一页方便参阅的页面上，并已翻译成十种语言。家长权利法案还包括以下信息：如果您有疑问或顾虑，如何联系家长热线或 OBEWL 的方式。请访问 <http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/parent-information/home.html>

英语学习者家长热线 (1-800-469-8224)

这一资源由纽约州语言区域双语教育资源网络 (New York State Language Regional Bilingual Education Resource Network) 提供。这是按照纽约州的各项法规，为 ELLs/MLLs 家长和监护人咨询其权利以及为其子女提供服务的一种途径。通过专门网站和多条热线电话，家长可以用自己的母语咨询并获得回复希望家长了解纽约州教育厅在这里提供十大母语翻译的服务。请访问 <http://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparent hotline>

翻译



www.engageny.org/translate

我们还将提供本报告及其他相关信息的多语言翻译版本，例如：
阿拉伯语、孟加拉语、中文、法语、海地克里奥尔语、韩语、尼泊尔语、俄语、西班牙语和乌尔都语